EN LT RU

ESIM252

GSM CONTROL SYSTEM/ GSM VALDYMO SISTEMA/
GSM СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ

EN

User Manual v2.3
Valid for ESIM252 v21.04.00 and up

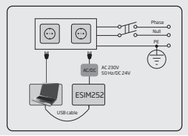
SAFETY INSTRUCTIONS

Please read and follow these safety guidelines to safeguard yourself and others:

- GSM control system ESIM252 (later referred to as "the system" or " the device") contains a built-in radio transceiver operating in GSM 850/900/1800/1900 MHz bands.
- DO NOT use the system where it can cause potential danger and interfere with other devices - such as medical devices.
- DO NOT use the system in hazardous environment.
- DO NOT expose the system to high humidity, chemical environment or mechanical impact.
- DO NOT attempt to repair the system yourself - any repairs must be carried out by fully qualified personnel only.

Disconnect the mains power before installing. Never install or carry out maintenance during stormy weather. The electric socket that powers the system must be easily accessible.

Please use the 10-24V 50Hz ~200mA AC or 10-24V ⎓ 200mA DC power supply unit that meets the EN 60950-1 standard. Any additional device you connect to the system, such as a computer, must also be powered by an EN 60950-1 approved supply. When connecting the power supply to the system, switching the polarity terminal places does not have any affect.



External power supply can be connected to AC mains only inside installation room with automatic 2-pole circuit breaker capable of disconnecting circuit in the event of short circuit or over-current condition. Open circuit breaker must have a gap between connections of more than 3mm (0.12in) and the disconnection current 5A.

To switch the system off, unplug the external electric power supply from or any other linked device that the system is powered from.

A blown fuse cannot be replaced by the user. The replacement fuse has to be of the kind indicated by the manufacturer (fuse F1 model - MINISMDC050F 0.5A).

Limited Liability

The buyer agrees that the system will reduce the risk of fire, theft, burglary or other danger but that it does not guarantee against the occurrence of such events. "ELDES UAB" will not take any responsibility for the loss of personal effects, property or revenue whilst using the system. The liability of "ELDES UAB" is limited to the value of the system purchased. "ELDES UAB" is not affiliated with any mobile/wireless/ cellular provider and is therefore not responsible for the quality of such services.

Manufacturer Warranty

The system carries a 24-month manufacturer warranty from "ELDES UAB". The warranty begins the day the system is purchased by the user and the receipt must be retained as proof of purchase date. The warranty remains valid only if the system is used as intended, following all guidelines outlined in this manual and in accordance with the operating conditions specified. The warranty is void if the system has been exposed to mechanical impact, chemicals, high humidity, fluids, corrosive and hazardous environments or *force majeure* factors.

Dear Customer,

Thank you for choosing to purchase the GSM control system ESIM252. Your thoughtful decision will ensure reliable solution for many years as all ELDES products are manufactured to meet the highest standards.

We are confident that you will be completely satisfied with your product. However, in the unlikely event that you do experience a problem, please contact the dealer from whom you made your purchase.

UAB ELDES
www.eldesalarms.com

CONTENTS OF PACK

Item	Quantity	Item	Quantity
1. ESIM252	1	3. GSM/GPRS antenna	1
2. User manual	1	4. Plastic standoffs	4

Not included:

- SIM card – we recommend you get a contract SIM, not Pay As You Go.
- miniUSB cable - can be obtained from your local distributor.

1. GENERAL INFORMATION

ESIM252 is a micro-controller based device intended to receive alarm/restore events by SMS text message or phone call and control an electrical appliance via the GSM network.

Examples of using the system:

- Access control.
- Gate control of private houses.
- Notification of system events, such as arming/disarming, alarm/restore from non-GSM alarm system.
- Non-GSM alarm system arming/disarming by SMS text message.
- Any electrical appliance control: lighting, watering, heating etc.
- Remote reboot of the "frozen" systems, such as computer network or a server.

Main features:

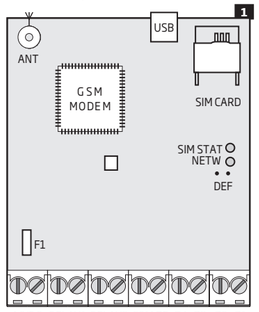
- 5 inputs with customizable alarm/restore texts.
- Up to 5 user phone numbers for system configuration by SMS text messages, acceptance of input alarm/restore SMS text messages and phone calls, output control by SMS text message and free of charge phone call.
- 2 relay outputs for electrical appliance control or non-GSM alarm system arming/disarming (key-switch).
- Manual output control by free of charge phone call.
- Automatic output control in accordance with the scheduled time.
- Up to 10 audio messages for input alarm/restore notification.
- Event log of 500 events.
- Periodic self-test notification by SMS text message to user phone number.

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

2.1. Electrical and Mechanical Characteristics

Supply voltage	10-24V 50Hz ~ 200mA max / 10-24V ⎓ 200mA max
Current used in idle state	Up to 50mA
GSM modem frequency	850/900/1800/1900 MHz
Number of outputs	2
Output type	Relay; NO (normally-open)
Maximum commuting output values	24V 50Hz ~ 0,5A / 24V ⎓ 1A
Number of "low" level (negative) inputs	4
Number of "high" level (positive) inputs	1
"Low" level (negative) input value range	0... 16V ⎓ -0.8... -0.4mA
"High" level (positive) input value range	5... 50V ⎓ 0.17 .... 1.7mA
"Low" level (negative) and "high" level (positive) input connection type	NO (normally-open) / NC (normally-closed)
Dimensions	87x107x29mm (3.43x4.21x1.14in)
Operating temperature range	-20...+55 °C (-30...+55 °C with limitations) (-4... +131°F (-22... +131°F))
Humidity	0-90% RH @ 0... +40°C (0-90% RH @ +32... +104°F) (non-condensing)

2.2. Main Unit, LED Indicator and Connector Functionality



Main Unit Functionality	
ANT	GSM/GPRS antenna SMA type connector
USB	Mini USB port
SIM CARD	SIM card slot / holder
GSM MODEM	GSM network 850/900/1800/1900 MHz modem
SIM STAT	Red light-emitting diode indicating SIM card status
NETW	Green light-emitting diode indicating GSM signal strength
DEF	Pins for restoring default settings
F1	0.5A fuse

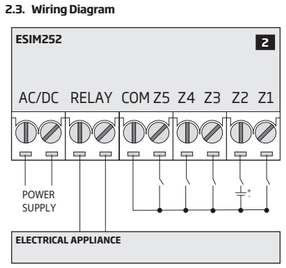
Connector Functionality	
AC/DC	Power supply terminals
RELAY1	ESIM252 output C1 terminal
RELAY2	ESIM252 output C2 terminal
COM	Common terminal
Z5	"Low" level (negative) input terminal
Z4	"Low" level (negative) input terminal
Z3	"Low" level (negative) input terminal
Z2	"High" level (positive) input terminal
Z1	"Low" level (negative) input terminal

LED Indicator Functionality

SIM STAT indication	SIM card status
OFF	No mains power / Successfully connected to GSM network
Steady ON	SIM card is attempting to connect to the GSM network / SIM card is not present / PIN code enabled

NETW indication	GSM signal strength
OFF	No GSM signal
Flashing every 1 sec.	Poor
Flashing several times per sec.	Medium
Steady ON	Excellent

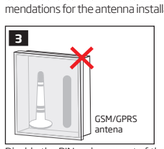
2.3. Wiring Diagram



3. INSTALLATION

- The system should be installed indoors, in stationary environment ONLY.
- For the connection of input/output terminals, use 0.50 mm² (0.02in²) thread unshielded cable of up to 100m (328.08ft) length.

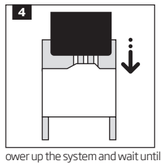
1. Wire up the system in accordance with the wiring diagrams (see **2.3 Wiring Diagram** for more details).
2. Connect the GSM/GPRS antenna. Based on the type of the GSM/GPRS antenna supplied with ESIM252 unit, follow the recommendations for the antenna installation:

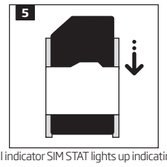


Never install in the following locations:

- inside the metal cabinet
- closer than 20cm (7.87in) from the metal surface and/ or power lines

3. Disable the PIN code request of the SIM card by inserting it into a mobile phone and following the proper menu steps.
4. Once the PIN code is disabled, insert the SIM card into the SIM card slot / holder of ESIM252 system.





5. ower up the system and wait until indicator SIM STAT lights up indicating SIM card status.
6. Once the indicator SIM STAT lights OFF, the illuminated indicator NETW lights up indicating that the system has successfully connected to the GSM network. To find the strongest GSM signal, position the GSM/GPRS antenna and follow the indications provided by NETW indicator (see **2.2. Main Unit, LED Indicator & Connector Functionality** for more details).
7. Change the system language if necessary.
8. Change the default SMS password.
9. Set the phone number for User 1.
10. Set system date and time.
11. Once the system is fully configured, it is ready for use. However, if you fail to receive a reply by SMS text message from the system, please check the SMSC (Short Message Service Center) phone number.

ATTENTION: The system is NOT compatible with pure 3G SIM cards. Only 2G/GSM SIM cards and 3G SIM cards with 2G/GSM profile enabled are supported. For more details, please contact your GSM operator.

ATTENTION: We also recommend you to disable **call forwarding, voice mail/text message reports on missed/busy calls ("call catcher")** and similar services that might cause incorrect system operation. Please contact your GSM operator for more details on these services and how to disable them.

NOTE: For maximum system reliability we recommend you do NOT use a Pay As You Go SIM card. Otherwise, in the event of insufficient credit balance on the SIM card, the system would fail to make a phone call or send SMS text messages.

NOTE: We advise you to choose the same GSM SIM provider for your system as for your mobile phone. This will ensure the fastest, most reliable SMS text message delivery service and phone call connection.

4. GENERAL OPERATIONAL DESCRIPTION

GSM control system ESIM252 uses the GSM network for event transmission by SMS text message. When one of the 5 available listed numbers dials the system, it answers the call and the user can listen to a pre-recorded audio message. The system will ignore SMS requests and phone calls coming from non-listed phone numbers.

The system has 5 digital inputs (normally closed or normally open) for alarm system's PGM output or detection device connection, such as magnetic door contact. By connecting the input to the non-GSM alarm system's PGM output, the user will be able to receive an SMS text message or phone call regarding system alarm/restore, arming/disarming and other events depending on the alarm system configuration. In addition to being informed by SMS text message or phone call regarding alarm and restore events of the inputs, the users can control one electrical appliance by connecting it to the relay output (-s). For example, users can turn ON or OFF the heating, lighting, lift the gates, blinds etc. The output can also be used for arming/disarming by connecting it to one of the alarm system zones configured as a key-switch.

5. CONFIGURATION METHODS

5.1. SMS Text Messages

SMS

In order to configure and control the system by SMS text message, send the text command to the ESIM252 system phone number from one of the listed user phone numbers. The structure of SMS text message consists of 4-digit SMS password (the default SMS password is 0000 - four zeros), the parameter and value. For some parameters the value does not apply e. g. STATUS. The variables are indicated in lowercase letters, while a valid parameter value range is indicated in brackets.

5.2. ELDES Configuration Tool

Software *ELDES Configuration Tool* is intended for ESIM252 GSM control system configuration locally via USB port or remotely via GPRS network connection. This software simplifies system configuration process by allowing to use a personal computer in the process. Before starting to use *ELDES Configuration Tool* software, please read the user guide provided in the software's HELP section.

ELDES Configuration Tool is freeware and can be downloaded from at: www.eldesalarms.com

The WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) symbol on this product (see left) means it must not be disposed of in household waste. To prevent possible harm to human health and/or the environment, you must dispose of this product in an approved and environmentally safe recycling facility. For further information contact your system supplier, or your local waste authority.

CE 1383

LT

Vartotojo vadovas v2.3
Galioja ESIM252 v21.04.00 ir vėlesnei.

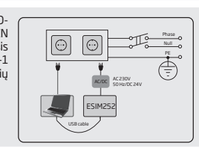
Saugos informacija

Kad užtikrinti jūsų ir aplinkinių saugumą, prašom perskaityti šias taisykles bei laikytis visų šiame dokumente pateiktų montavimo instrukcijų ir nurodymų:

- GSM valdymo sistema ESIM252 (toliau - „sistema" arba „įrenginys") turi įmontuotą radijo siųstuvą, veikiantį GSM850/900/1800/1900 tinkluose.
- NENAUDOKITE sistemos ten, kur ji gali sukelti grėsmę ir trikdžius, pvz. prie medicininės įrangos.
- NENAUDOKITE sistemos sprogioje aplinkoje.
- Sistema NĖRA atspari drėgmei, cheminei aplinkai ir mechaniniams poveikiams.
- NEREMONTUOKITE sistemos patys - bet kokie remonto darbai turi būti atliekami kvalifikuotų profesionalų.

Prieš pradedant montavimo ar derinimo darbus privaloma išjungti pagrindinį įrenginio maitinimą. Draudžiama atlikti montavimo ar derinimo darbus žaibavimo metu. Elektros lizdas, iš kurio maitinama sistema, turi būti lengvai prieinamas.

Prašom naudoti 10-24V 50Hz ~200mA kintamosios srovės arba 10-24V ⎓ 200mA nuolatinės srovės maitinimo šaltinį, atitinkantį EN 60950-1 standartą. Kiekvienas prie sistemos prijungtas susietasis įrenginys (kompiuteris, jutikliai, relės ir pan.) turi atitikti EN 60950-1 standarto reikalavimus. Sistemą jungiant prie maitinimo gnybtų, polių sukeitimas vietomis neturi įtakos.



Sistemos pagrindinio maitinimo šaltinis turi būti lengvai pasiekiamas ir gali būti prijungtas tik prie kintamosios srovės tinklo, instaliavimo patalpoje, turinčio visiškai grandinę nutraukiančią automatinę apsaugą. Automatinė apsauga turi įsijungti nuo trumpojo jungimo ar viršsrovių ir turėti dvipolį atjungimo įtaisą, kuris nutraukia grandinę. Tarp nutrauktos grandinės kontaktų turi būti ne mažesnis kaip 3mm tarpelis, tuo tarpu atjungimo srovė 5A.

Norėdami pilnai išjungti sistemą, atjunkite pagrindinio elektros maitinimo šaltinio dvipolį atjungimo įtaisą arba kitą susietąjį įrenginį, kuriuo maitinama sistema.

Saugiklio F1 modelis - MINISMDC050F 0.5A. Perdegusio saugiklio negalima keisti kitokiu tipu nei nustatyta gamintojo.

Atsakomybės ribojimas

Pirkėjas sutinka, kad sistema sumažina gaisro, plėšimo, vagystės ar kitą riziką, tačiau tai nėra draudimas ar garantija, kad paminėti veiksniai neįvyks, bei nebus asmenų sužeidimų, ar turto praradimo, ar sunaikinimo atvejų. UAB „ELDES" neprisiima jokios atsakomybės už tiesioginę ar netiesioginę žalą ar nuostolius, taip pat negautas pajamas, naudojantis sistema. UAB „ELDES" atsakomybė, kiek tai leidžia galiojantys įstatymai, neviršija produkto įsigijimo kainos. Korinio ryšio paslaugas teikiantys GSM operatoriai nėra susiję su UAB „ELDES" bendrove. Todėl bendrovė neprisiima jokios atsakomybės už tinklo paslaugas, jo aprėptį bei funkcionavimą.

Gamintojo suteikiama garantija

UAB „ELDES" suteikia įsigytam produktui 24 mėn. garantiją. Garantinis laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo produkto pardavimo pirmam galutiniam vartotojui datos. Garantija taikoma tik jei sistema buvo naudota pagal paskirtį, laikantis visų vartotojo vadovo instrukcijų, bei techninėje specifikacijoje nustatytų sąlygų ir maksimalių leistinų reikšmių. Pardavimo data laikoma čekio, sąskaitos ar kito pardavimo dokumento data. Garantija taikoma tik kartu su paminėtais dokumentais pateikus užpildytą garantinį taloną. Garantija netaikoma jei sistema buvo paveikta mechaniškai, cheminių medžiagų, drėgmės, korozijos, skysčių, ekstremalių aplinkos veiksnių ar kitokių force majeure aplinkybių.

Gerbiamas kliente,

Dėkojame, kad pasirinkote GSM valdymo sistemą ESIM252. Jūsų sprendimas užtikrina patikimą sprendimą daugeliui metų, kadangi visi ELDES produktai yra gaminami, siekiant atitikti aukščiausio lygio standartus.

Mes esame įsitikinę, kad Jūs būsite visiškai patenkinti savo produktu. Vis dėlto iškilus problemai, prašom kreiptis į pardavėją, iš kurio pirkote šį įrenginį.

UAB ELDES
www.eldesalarms.com

PAKUOTĖS SUDĖTIS

Elementas	Kiekis	Elementas	Kiekis
1. ESIM252	1	3. GSM/GPRS antena	1
2. Vartotojo vadovas	1	4. Plastikiniai laikikliai	4

Nepridedama:

- SIM kortelė - rekomenduojame naudoti abonementinę SIM kortelę, o ne išankstinio mokėjimo kortelę.
- Mini-USB kabelis - galima įsigyti iš vietinio tiekėjo.

1. BENDROJ I INFORMAC IJA

ESIM252 - tai mikroprocesorinis prietaisas, skirtas aliarmo/atsistatymo įvykių priėmimui SMS žinute arba skambučiu bei elektros prietaisų valdymui per GSM tinklą.

Sistemos pritaikymo pavyzdžiai:

- Praėjimo kontrolė.
- Nuosavo namo vartų valdymas.
- Apsaugos sistemos be GSM modulio pranešimai, tokie kaip apsaugos įjungimas/išjungimas, aliarmas/atsistatymas.
- Apsaugos įjungimas/išjungimas SMS žinute ar nemokamu skambučiu, kai įrenginys naudojamas su apsaugos sistema be GSM modulio.
- Bet kokio elektros prietaiso valdymas: apšvietimas, laistymas, šildymas ir t.t.
- Nuotolinis „pakibusios" sistemos perkrovimas, pvz. kompiuterių tinklo ar serverio.

Pagrindinės savybės:

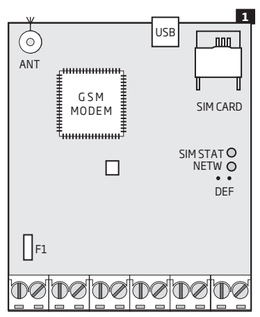
- 5 įėjimai su redaguojamais aliarmo/atsistatymo SMS žinučių tekstais.
- Iki 5 vartotojo telefono numerių, kurie skirti sistemos konfigūravimui SMS žinutėmis, įėjimų aliarmo/atsistatymo SMS žinučių ir skambučių priėmimui, išėjimų valdymui SMS žinute ir nemokamu skambučiu.
- 2 reliniai išėjimai elektros prietaisų valdymui arba apsaugos įjungimui/išjungimui, kai įrenginys naudojamas su apsaugos sistema be GSM modulio (ang. „key-switch" funkcija).
- Rankinis išėjimų valdymas nemokamu skambučiu.
- Automatinis išėjimų valdymas pagal nustatytą tvarkaraštį.
- Iki 10 audio failų, pranešančių apie įėjimo aliarmo/atsistatymo įvykius.
- 500-ų įvykių sąrašas.
- Periodinis sistemos savitikros pranešimas, siunčiamas SMS žinute vartotojo telefono numeriu.

2. TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

2.1. Elektrinės ir mechaninės charakteristikos

Maitinimo įtampa	10-24V 50Hz ~ 200mA maks. / 10-24V ⎓ 200mA maks.
Vartojama srovė budėjimo režime	Iki 50mA
GSM/GPRS modemo dažnis	850/900/1800/1900 MHz
Išėjimų skaičius	2
Išėjimų tipas	Relinis; NO (normaliai atviras)
Maksimalios komutuojamos išėjimų reikšmės	24V 50Hz ~ 0,5A / 24V ⎓ 1A
„Žemo lygio" (neigiamų) įėjimų skaičius	4
„Aukšto lygio" (teigiamų) įėjimų skaičius	1
„Žemo lygio" (neigiamų) įėjimo leistinos reikšmės	0... 16V ⎓ -0.8... -0.4mA
„Aukšto lygio" (teigiamų) įėjimo leistinos reikšmės	5... 50V ⎓ 0.17 .... 1.7mA
„Žemo lygio" (neigiamų) ir „Aukšto lygio" (teigiamų) įėjimų jungimo tipas	NO (normaliai atviras) / NC (normaliai uždaras)
Matmenys	87x107x29mm (3.43x4.21x1.14in)
Darbo temperatūros diapazonas	-20...+55°C
Drėgmė	0-90% RH @ 0... +40°C (be kondensato)

2.2. Pagrindinių mazgų, LED Indikatorių ir gnybtų paskirtis



Pagrindinių mazgų paskirtis	
ANT	GSM/GPRS antenos SMA tipo jungtis
USB	Mini USB jungtis
SIM CARD	SIM kortelės lizdas ir laikiklis
GSM MODEM	GSM /GPRS tinklo 850/900/1800/1900 MHz modemas
SIM STAT	Raudonas šviesos diodas, nurodantis SIM kortelės būseną
NETW	Žalias šviesos diodas, nurodantis GSM signalo stiprumą
DEF	Gamyklinės konfigūracijos atstatymo kontaktai
F1	0.5A saugiklis

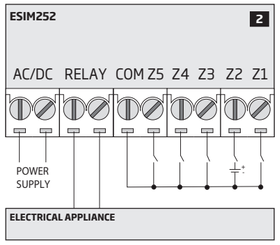
Gnybtų paskirtis	
AC/DC	Maitinimo kontaktai
RELAY1	Išėjimo C1 kontaktas
RELAY2	Išėjimo C2 kontaktas
COM	Bendras kontaktas
Z5	„Žemo lygio" (neigiamas) įėjimo kontaktas
Z4	„Žemo lygio" (neigiamas) įėjimo kontaktas
Z3	„Žemo lygio" (neigiamas) įėjimo kontaktas
Z2	„Aukšto lygio" (teigiamas) įėjimo kontaktas
Z1	„Žemo lygio" (neigiamas) įėjimo kontaktas

LED indikatorių paskirtis

STAT indikacija	SIM korteles būsena
Nešviečia	Neveikia pagrindinis maitinimo šaltinis / sistema sėkmingai prisijungė prie GSM tinklo
Nuolat šviečia	Sistema dar neprisijungė prie GSM tinklo / nėra SIM kortelės / įjungta PIN kodo apsauga

NETW indikacija	GSM signalo stiprumas
Nešviečia	Nėra GSM signalo
Mirksi kas 1 sek.	Silpnas
Mirksi 3 kartus per sek.	Vidutinis
Nuolat šviečia	Geras

2.3. Jungimo schema



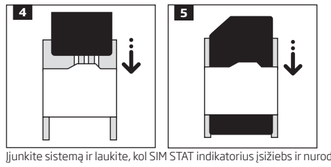
3. MONTAVIMAS

- Sistema privalo būti montuojama TIK patalpoje bei stacionarioje aplinkoje.
- Įėjimų/išėjimų prijungimui naudokite 0,50mm2 vienos gyslos iki 100m ilgio neekranuotą laidą.

1. Sujunkite sistemos laidus pagal jungimo schemą (žr. **2.3 Jungimo schema**).
2. Prijunkite GSM/GPRS anteną. Jungdami vadovaukitės antenos prijungimo nurodymais (atsižvelgiant į kartu su ESIM252 pateiktos GSM/GPRS antenos tipą).

Draudžiama montuoti šiose vietose:
- metalinėje dėžėje
- arčiau nei 20 cm atstumu nuo metalinių paviršių ir/ arba elektros srovės linijų

3. Išjunkite PIN kodo reikalavimą, įdėdami SIM kortelę į telefoną ir atlikdami atitinkamus veiksmus.
4. Išjungus PIN kodo reikalavimą, įdėkite SIM kortelę į jai skirta vietą ESIM252 sistemoje.



5. Įjunkite sistemą ir laukite, kol SIM STAT indikatorius įsižiebs ir nurodys SIM kortelės būseną.
6. Kai tik SIM STAT nustos šviesti,šviečiantis NETW indikatorius patvirtins, kad sistema yra sėkmingai prijungta prie GSM tinklo. Norėdami užtikrinti stipriausią GSM signalą, vadovaudamiesi NETW indikacijomis, keiskite GSM/GPRS antenos padėtį (žr. **2.2. Pagrindinių mazgų, LED indikatorių ir gnybtų paskirtis**).
7. Esant poreikiui pakeiskite sistemos kalbą (žr. **6. SISTEMOS KALBA**).
8. Pakeiskite gamyklinį SMS slaptažodį (žr. **7. SMS SLAPTAŽODIS**).
9. Įrašykite „Vartotojo 1" telefono numerį (žr. **8. VARTOTOJO TELEFONO NUMERIAI**).
10. Nustatykite sistemos datą ir laiką (žr. **9. DATA IR LAIKAS**).
11. Atlikus pilną konfigūraciją, sistema yra paruošta naudojimui. Nepavykus gauti atsakymo iš sistemos SMS žinute, prašom patikrinti SMS centro telefono numerį (SMSC - Short Message Service Center).

DĖMESIO: Sistema neveikia naudojant 3G SIM korteles. Tik 2G SIM kortelės ir 3G SIM kortelės su aktyvuotu 2G profiliu yra palaikomos. Išsamesnės informacijos teiraukitės savo GSM paslaugų operatoriaus.

DĖMESIO: Įsitikinkite, kad papildomos paslaugos, kaip **balso paštas, skambučio peradresavimas, ataskaitos apie praleistus/užimtų skambučius** yra išjungtos. Norint sužinoti daugiau apie tai, kaip išjungti šias paslaugas, prašom kreiptis į GSM operatorių.

PASTABA: Tam, kad sistema veiktų optimaliai, patariame nenaudoti vienkartinio papildymo SIM kortelių. Priešingu atveju, pasibaigus SIM kortelės sąskaitos likučiui, sistema negalės paskambinti vartotojui arba išsiųsti SMS žinutės.

PASTABA: Rekomenduojame naudoti tą patį GSM ryšio operatorių kaip ir savo mobiliajam telefonui. Tai užtikrins patikimą bei greičiausią SMS žinutės pristatymą bei skambučio sujungimą.

4. BENDRAS VEIKIMO APRAŠYMAS

GSM valdymo sistema ESIM252 naudoja GSM tinklą, perduodama sistemos įvykius SMS žinute. Tuo metu, kai vienas iš 5-ių įrašytų įrašytų telefono numerių paskambina sistemos telefono numeriu, sistema atsiliepia,taip suteikdama vartotojui galimybę perklausyti įrašytus audio pranešimus. Sistema nepriims SMS užklausų ir skambučių, atliktų iš neįrašytų telefono numerių. Sistema palaiko 5-is skaitmeninius įėjimus (normaliai uždarus ir normaliai atvirus), skirtus apsaugos sistemos PGM išėjimui arba aptikimo įrenginių, tokių kaip magnetinis durų kontaktas, prijungimui. Prijungęs įėjimą prie apsaugos sistemos be GSM modulio PGM išėjimo, vartotojas gales gauti SMS žinutę arba priimti skambučius įvykus sistemos aliarmui/atsistatymui, apsaugos įjungimui/išjungimui arba kitiems įvykiams, priklausomai nuo to, kaip sukonfigūruota apsaugos sistema. Išskyrus minėtų galimų įvykių pranešimų, vartotojas taip pat gali valdyti viena elektros prietaisą, prijungiant jį prie relinio išėjimo. Pavyzdžiui, vartotojas galės įjungti/išjungti šildymą, apšvietimą, pakelti garažo vartus, žaliuzes ir pan. Išėjimą taip pat galima naudoti apsaugos įjungimui/išjungimui, prijungiant jį prie vienos iš apsaugos sistemos zonų, sukonfigūruotų kaip „key-switch".

5. KONFIGŪRAVIMO BŪDAI

5.1. SMS žinutės

SMS

Norėdami konfigūruoti ir valdyti sistemą SMS žinutėmis, siųskite teksto komandą ESIM252 sistemos telefono numeriu iš vieno iš įrašytų vartotojo telefono numerių. SMS žinutės struktūrą sudaro keturių skaitmenų SMS slaptažodis (pagal gamyklinę konfigūraciją, SMS slaptažodis yra 0000 - keturi nuliai), parametras ir reikšmė. Kai kuriems parametrams reikšmės netaikomos, pvz. STATUS. Galimi kintamieji yra pateikti mažosiomis raidėmis, tuo tarpu leistinas reikšmės intervalas - skliaustuose.

5.2. „ELDES Configuration Tool" programinė įranga

Programinė įranga „ELDES Configuration Tool" yra skirta patogesniam darbui su ESIM252 sistema, ją prijungus prie asmeninio kompiuterio USB laidu arba nuotoliniu būdu per GPRS tinklą. Prieš pradedant naudoti „ELDES Configuration Tool" programinę įrangą, prašom perskaityti vartotojo vadovą, pateiktą programinės įrangos skyriuje „Pagalba". „ELDES Configuration Tool" yra nemokama programinė įranga, kurią galite atsisiųsti iš ELDES svetainės adresu: eldesalarms.com

Pagal WEEE direktyvą, perbrauktos šiukšlių dėžės su ratais ženklas reiškia, kad nebetinkamą naudoti gaminį Europos Sąjungoje reikia atiduoti perdirbti atskirai nuo kitų atliekų. Siekiant apsaugoti žmonių sveikatą ir aplinką nuo galimos žalos, gaminys privalo būti perdirbtas patvirtintu ir aplinkai saugiu perdirbimo proceso metu. Dėl išsamesnės informacijos apie teisingą gaminio perdirbimą, prašom kreiptis į sistemos teikėją arba įstaigą, atsakingą už atliekų perdirbimą Jūsų gyvenamojoje vietoje.

RU

Руководство по эксплуатации v2.3

Действительно для ESIM252 v21.04.00 и выше

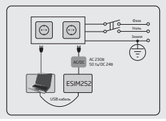
ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Чтобы гарантировать вашу безопасность и безопасность окружающих, прочтите эти правила, и соблюдайте все указания и инструкции по монтажу, указанные в данном руководстве:

- GSM система управления ESIM252 (дальше - система) имеет встроенный радиопередатчик работающий в сетях GSM 850/900/1800/1900 МГц.
- Не использовать систему там, где она может создать помехи или угрозу, например возле медицинских приборов и аппаратуры, если инструкции такой аппаратуры это разрешают.
- Не использовать систему в местах, где может произойти взрыв.
- Система не защищена от влаги, химических и механических воздействий.
- Не ремонтируйте систему сами.

Перед тем как начать работы по установке или монтированию необходимо отключить питание устройства. Запрещается прикасаться к прибору или проводить работы во время молнии. Розетка, из которой питается устройство, должна быть легко доступна.

Система должна питаться от источника питания 10-24В 50Гц ~200мА переменного тока или от 10-24В ⎓ 50Гц ~200мА постоянного тока, который должен соответствовать требованиям стандарта LST EN 60950-1. Каждое дополнительно подключенное к системе ESIM252 устройство (компьютер, датчики, реле и т.д.) должно питаться он источника, соответствующего требованиям стандарта LST EN 60950-1. При подключении источника питания системы, замена полюсов местами не имеет какого либо эффекта.



Внешний источник питания системы в помещении установки, должен быть подключен только к сети переменного тока имеющей автоматическую защиту с полностью размыкающейся электрической цепью. Автоматическая защита должна срабатывать от короткого замыкания или повышенных токов, и иметь двуполярное устройство отключения, которое размыкает цепь. Между контактами отключенной цепи должен быть зазор не менее 3 мм, а ток отключения 5А.

Полное отключение прибора выполняется отключением внешнего двухполярного устройства или другого связанного устройства, от которого питается система ESIM252.

Модель предохранителя F1 - MINISMDC050F 0,5A. Нельзя самостоятельно заменять сгоревший предохранитель и использрвать другой тип, нежели установлен производителем.

Ограничения ответственности

Покупатель согласен, что система уменьшает риск ограбления, воровства и др., но не является гарантией или страховой того, что эти факторы не произойдут, а также не будет потери или порчи имущества, не пострадают люди. "ELDES UAB" не берёт на себя ответственность за прямой и не прямой вред или ущерб, а также за неполученный доход во время пользования системой. "ELDES UAB" несёт ответственность, на сколько это разрешает действующий закон, непривышающую стоимость приобретения продукта. Услуги сотовой связи представляемые GSM операторами не связанны с "ELDES UAB". Поэтому "ELDES UAB" не берёт на себя ответственность за услуги, зону покрытия и функционирование сети. Таким образом, компания не несет никакой ответственности за качество предоставляемых услуг и операций в GSM сети.

Гарантийный срок

ELDES, UAB предоставляет ограниченную гарантию своей продукции лишь первоначальному покупателю (субъекту или организации), который приобрел товар у официального дистрибьютора, розничного торговца или у самой компании ELDES, UAB. Гарантия действительна только в случае неисправности устройства и его частей, при использовании в предусмотренной среде в течении 24 месяцев (Гарантийный срок) от даты доставки компанией ELDES, UAB. В список гарантийных обязанностей не включены дополнительные материалы (составные части, требующие регулярной замены в работе системы - элементы питания (батареи)), держатели и корпуса. Гарантия действует в том случае, если система использовалась по назначению (придерживаясь всех указаний, описанных в руководстве по эксплуатации и в соответствии с указанными рабочими условиями). Гарантия недействительна, если система была повреждена механически, химически, от чрезмерной влаги, от жидкостей, от коррозии, от экстремальной окружающей среды или других форс-мажорных обстоятельств. В случае повреждения аппаратного обеспечения и оповещения о данном происшествии в течение гарантийного срока, компания может по своему усмотрению (а) бесплатно предоставить ремонт аппаратного обеспечения, во время которого будут использованы новые или переработанные детали, либо (b) заменить испорченный продукт новым или изготовленным из новых/ пригодных к эксплуатации использованных деталей продуктом, который по крайней мере соответствует функциональности изначально приобретенного изделия, или же (c) возместит стоимость данного товара.

Дорогой Покупатель,

Спасибо, что выбрали GSM систему управления ESIM252. Ваше приобретение обеспечит надежное решение на многие годы, так, как оборудование ELDES производится в соответствии с высочайшими стандартами.

Мы уверены, что вы будете полностью удовлетворены вашим приобретением. Однако, в маловероятном случае, если появились какие либо проблемы, пожалуйста, обратитесь к дилеру, у которого вы приобрели вашу охранную систему.

UAB ELDES
www.eldesalarms.com

СОСТАВ УПАКОВКИ:

1. Система ESIM252 ..... 1шт.
2. Руководство пользователя..... 1шт.
3. GSM/GPRS Антена ..... 1шт.
4. Крепежные держатели..... 4шт.

Не включено:

- SIM карта - рекомендуется приобрести абонентскую SIM карту, а не SIM карту с предоплатой.
- miniUSB кабель - можно приобрести у вашего местного дистрибьютора.

1. ОБШАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ESIM252 – это микропроцессорный прибор, предназначен для информирования пользователей о тревоге/ восстановлении охранных систем SMS сообщением или телефонным звонком, а также для управления электропиболом через сеть GSM.

Примеры применения системы:

- Контроль доступа.
- аУправление воротами частных домов.
- Оповещения о системных событиях, таких как постановка/снятие с охраны, тревога/восстановление для охранных систем без функции GSM.
- Постановка снятие охранных панелей без функции GSM SMS сообщением.
- Управление любым электроустройством: освещение, полив, обогревание и т.д.
- Удаленная перезагрузка "зависших" систем, таких как компьютерная сеть или сервер.

Основные функции:

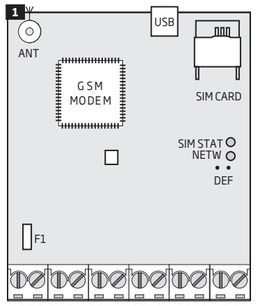
- 5 входов с настраиваемыми сообщениями о тревоге/ восстановлении.
- До 5 телефонных номеров пользователей с возможностью конфигурации сисистемы SMS сообщениями, получения SMS оповещений и звонков о тревоге/восстановлении входа и управления выходом SMS сообщением и бесплатным телефонным звонком.
- 2 релейных выхода для управления электроустройством и для постановки/снятия охранных систем без функции GSM (переключатель).
- Управление выходом бесплатным телефонным звонком.
- Автоматическое управление выходом согласно запланированному времени.
- До 10 аудио оповещений о тревоге/восстановлении входа.
- Журнал событий на 500 записей.
- Периодическое автотестирование с отправкой информационного SMS на телефонный номер пользователя.

2. ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ

2.1. Электрические и Механические Характеристики

Напряжение питания	10-24В 50Гц ~ 200мА макс. / 10-24В ⎓ 200мА макс.
Ток, употребляемый в дежурном режиме	До 50мА
Частота модема GSM	850/900/1800/1900 МГц
Количество выходов	2
Тип выхода	Реле; NO (нормально открытый)
Максимально коммутируемые значения релейного выхода	24В 50Гц ~ 0,5А / 24В 1А
Количество входов „низкого" (отрицательного) уровня	4
Количество входов „высокого" (положительного) уровня	1
Допустимые значения для входа „низкого" (отрицательного) уровня	0... 16В ⎓ -0.8... -0.4мА
Допустимые значения для входа „высокого" (положительного) уровня	5...50В ⎓ 0.17... 1.7мА
Тип подключения для входа „низкого" (отрицательного) и „высокого" (положительного) уровня	NO (нормально открытый) / NC (нормально закрытый)
Габариты	82x63x17 мм
Диапазон рабочих температур	-20...+55 °C (-30...+55 °C с ограничениями)
Влажность	0-90% RH @ 0... +40 °C (неконденсирующийся)

2.2. Назначение Контактов, Основных Узлов и LED Индикаторов



Назначение Основных Узлов	
ANT	Подключение SMA типа для антены GSM/GPRS
USB	Mini USB порт
SIM CARD	Слот/держатель для SIM карты
GSM MODEM	Модем сети GSM 850/900/1800/1900 МГц
SIM STAT	Красный LED индикатор состояния SIM карты
NETW	Зеленый LED индикатор уровня GSM сигнала
DEF	Контакты обнуления параметров
F1	0.5A предохранитель

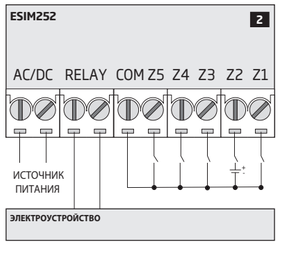
Назначение Основных Узлов	
AC/DC	Контакты подключения источника питания
RELAY1	Контакт C1 выхода ESIM252
RELAY2	Контакт C2 выхода ESIM252
COM	Общий контакт
Z5	Контакт входа "низкого" (отрицательного) уровня
Z4	Контакт входа "низкого" (отрицательного) уровня
Z3	Контакт входа "низкого" (отрицательного) уровня
Z2	Контакт входа "высокого" (пололжительного) уровня
Z1	Контакт входа "низкого" (отрицательного) уровня

Назначение LED Индикаторов

SIM STAT индикация	Состояние SIM карты
ВЫКЛ	Нет основного питания / ошибка микроконтроллера
Горит постоянно	SIM карта пытается подключиться к GSM сети / SIM карта отсутствует / Не отключен запрос PIN кода
Мигает	Ошибка GSM связи

NETW индикация	Уровень GSM сигнала
ВЫКЛ	Нет GSM сигнала
Мигает каждую секунду	Слабый сигнал
Мигает несколько раз в секунду	Нормальный сигнал
Горит постоянно	Отличный сигнал

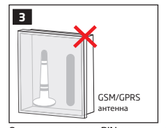
2.3. Схема Подключения



3. УСТАНОВКА

- Устройство следует устанавливать в помещении, ТОЛЬКО в стационарной среде.
- Для подключения контактов входов/выходов, используйте одножильный 0,50 мм² кабель длиной до 100 метров.

1. Подключите систему в соответсвии со схемой подключения (см. раздел **2.3 Схемы Подключения** для более подробной информации)
2. Подключите GSM/GPRS антенну. В зависимости от типа GSM/GPRS антенны предоставленной с устройством, следуйте рекомендациям по установке антенны:



Никогда не устанавливать в следующих местах:
- В металлических ящиках
- Ближе чем на 20 см от металлических покрытий и/или линий электропередач

3. Отключите запрос PIN кода, вставив SIM карту в мобильный телефон и выбрав соответствующие пункты в меню.
4. После отключения PIN кода, вставьте SIM карту в слот/держатель для SIM карты системы ESIM252.

5. Подключите питание системы и подождите пока загорится SIM STAT индикатор, указывающий состояние SIM карты.
6. После того, как потухнет индикатор SIM STAT, загорается NETW индикатор, указывающий удачное подключение системы к GSM сети. Чтобы добиться наивысшего уровня GSM сигнала, следите за показаниями GSM индикатора при установке GSM/GPRS антенны (см. раздел **2.2. Назначение Контактов, Основных Узлов и LED Индикаторов** для более подробной информации).
7. Если требуется, смените язык системы.
8. Замените пароль SMS установленыый по умолчанию.
9. Введите телефонный номер Пользователя 1.
10. Установите дату и время системы.
11. После окончания конфигурации устройства, оно готово к использованию. Однако, если вы не получаете SMS сообщение с телефонного номера устройства, пожалуйста проверьте телефонный номер SMS центра (SMSC).

ВНИМАНИЕ: Система НЕ совместима с 3G SIM картами. Поддерживаются только 2G SIM карты и 3G SIM карты с включенным профилем 2G/GSM. Для более подробной информации, пожалуйста, свяжитесь с вашим GSM оператором.

ВНИМАНИЕ: Также рекомендуется **отключить переадресацию звонков, голосовую почту/отчеты об SMS сообщениях** и пропущенных звонках и другие похожие услуги, так как они могут нарушить работу системы. Пожалуйста, свяжитесь с вашим GSM оператором для более подробной информации об этих услугах и их отключении.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы обеспечить максимальную надёжность работы системы не рекомендуется использовать SIM карты с предоплатой. Потому, что если счёт будет пустой - система не сможет позвонить пользователю или отослать SMS сообщение.

ПРИМЕЧАНИЕ: Настоятельно рекомендуется использовать услуги одного и того же GSM оператора для пользователей и для ESIM252, чтобы обеспечить быструю и надежную GSM связь.

4. ОПИСАНИЕ ПРИНЦИПА РАБОТЫ

GSM система управления ESIM252 использует GSM сеть для передачи событий SMS сообщениями. Когда один из указанных телефонных номеров звонит системе, система отвечает на звонок и пользователь может прослушать записанное заранее сообщение. Система будет игнорировать SMS обшения и звонки с незарегистрированных телефонных номеров. В системе есть 5 цифровых входов (нормально закрытые или нормально открытые) для подключения ПГМ выходов охранной системы или для подключения детекторов, таких как магнитный дверной контакт. При подключении входа к ПГМ выходу охранной системы без функции GSM, пользователь сможет получать SMS оповещения или телефонные звонки касательно тревоги/восстановления системы, постановки/снятия и других событиях, в зависиости от конфигурации охранной системы. Помимо получения SMS оповещений или телефонных звонков о тревоге/восстановлении входов, пользователь может управлять одним электроустройством, подключив его к релейным выходам. Например, пользователи могут ВКЛЮЧАТЬ и ВЫКЛЮЧАТЬ обогревание, освещение, открывать ворота, поднимать жалюзи и т.д. Выход также можно использовать для постановки/снятия системы с охраны, при подключении выхода к одной из зон охранной системы, настроенной как переключатель.

5. МЕТОДЫ КОНФИГУРАЦИИ

5.1. SMS Сообщения

SMS

Чтобы конфигурировать и управлять устройством при помощи SMS сообщений, отправьте SMS комманду на телефонный номер устройства с одного из указанных телефонных номеров администратора. SMS сообщение состоит из 4-значного пароля SMS (пароль SMS по умолчанию - четыре нуля, 0000), параметра и значения. Некоторые параметры не требуют значения, напр. STATUS. Переменные указываются строчными буквами, в то время как диапазон допустимых значений параметров указывается в скобках.

5.2. ELDES Configuration Tool

Программное обеспечение ELDES Configuration Tool предназначено для конфигурации GSM системы управления ESIM252 локально через USB соединение или удаленно через GPRS сеть. Данное программное обеспечение упрощает процесс конфигурации, позволяя использовать персональный компьютер. Перед началом использования программного обеспечения ELDES Configuration Tool, пожалуйста ознакомьтесь с руководством пользователя в разделе ПОМОЩЬ программного обеспечения.

Программное обеспечение ELDES Configuration Tool можно бесплатно скачать по адресу: www.eldesalarms.com

По директивам WEEE перечёркнутый мусорный ящик с колёсами обозначает, что изделие, неподходящее для употребления, в Евро Союзе надо сдавать на переработку отдельно от остального мусора.

Made in the European Union
www.eldesalarms.com